

RESUME

Victoria Conings

Tel. +380671250108
E-mail: vita.conings@gmail.com
Lutsk, Volynska Oblast, Ukraine



Position	Interpreter/translator (fluent English, German, Ukrainian, Russian)
Education 1993-1998	Master degree in English and German philology Lesia Ukrainka Volyn State University
Experience 2020 – currently	Subtitler Sublime Subtitling, Madrid, Spain Creation of Ukrainian subtitles for TV content in Netflix Originator
2010 – currently	Freelance interpreter Consecutive and simultaneous interpretation at conferences, workshops, meetings, webinars and other offline and online events
2010 – currently	Manager of LLC Chris-Vit Ukraine (agricultural company with foreign investment) Duties: translating and interpreting for the company owner, day-to-day office management, drawing up contracts of sales, rent, etc., HR management, etc. Lutsk, Volynska Oblast, Ukraine
2005 – 2012	Off-staff translator of legal, economic and technical documents for LLC Kronospan UA Novovolynsk, Volynska Oblast, Ukraine
1999 – 2015	Off-staff translator of legal documents for a notarial office Novovolynsk
2004 - 2010	Teacher of business English and business German Novovolynsk Faculty of Kyiv Institute of International Economics and Business Novovolynsk, Volynska Oblast
1999-2004	Teacher of German and English Volyn Regional Lyceum Novovolynsk, Volynska Oblast
Skills and qualities	Advanced computer skills, in particular MS Office programs, web browsers, and other office programs; high typing speed Driving (B category) Pride to deliver quality translation and meet deadlines Sense of responsibility, perfectionism, ability to learn fast and adjust to the working surrounding, organisation skills, ability to work in a team Good communication skills, assertiveness